Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

LT
C serija

C/2025/4996

2025 9 9

Pranešimo apie geografine nuoroda žymimo produkto specifikacijos patvirtintą standartinį pakeitimą paskelbimas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2025/27 [1] 5 straipsnio 4 dalį

(C/2025/4996)

PRANEŠIMAS APIE STANDARTINIO PAKEITIMO PATVIRTINIMĄ

(Reglamento (ES) 2024/1143 24 straipsnis)

„Miel de Granada“

PDO-ES-0243-AM02 – 2025 6 11

1. **Produkto pavadinimas**

„Miel de Granada“

2. **Geografinės nuorodos tipas**

☒ Saugoma kilmės vietos nuoroda (SKVN)

☐ Saugoma geografinė nuoroda (SGN)

☐ Geografinė nuoroda (GN)

3. **Sektorius**

☒ Žemės ūkio produktai

☐ Vynai

☐ Spiritiniai gėrimai

4. **Valstybė, kuriai priklauso geografinė vietovė**

Ispanija

5. **Valstybės narės institucija, pranešanti apie standartinį pakeitimą**

Žemės ūkio, žuvininkystės ir maisto ministerijos Maisto generalinis direktoratas

6. **Priskyrimas prie standartinių pakeitimų**

Patvirtintas pakeitimas atitinka Reglamento (ES) 2024/1143 24 straipsnio 4 dalyje pateiktą standartinio pakeitimo apibrėžtį, nes juo nekeičiamas pavadinimas ar pavadinimo vartojimas, nekyla pavojus, kad bus panaikintas nustatytas ryšys su geografine vietove, ir dėl jo neatsiranda papildomų apribojimų, susijusių su prekyba produktu.

7. **Patvirtinto standartinio pakeitimo (-ų) aprašymas**

Pavadinimas

Nedideli fizinių ir žiedadulkių parametrų pakeitimai

[1] 2024 m. spalio 30 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2025/27, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2024/1143 papildomas geografinių nuorodų, garantuotų tradicinių gaminių ir neprivalomų kokybės terminų registravimo ir apsaugos taisyklėmis ir panaikinamas Deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 664/2014, (OL L, 2025/27, 2025 1 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/27/oj).

Aprašymas

Iš dalies pakeistas produkto specifikacijos B skirsnis „Produkto aprašymas“ ir bendrojo dokumento 3.2 punktas „Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas“.

Iš dalies pakeisti parametrų, skirtų medaus fizinėms, cheminėms ir žiedadulkių savybėms vertinti, intervalai, įskaitant nustatytų didžiausių ir mažiausių verčių reikšmes „ne mažesnis kaip“ ir „ne didesnis kaip“, pateikiant šią formuluotę:

„1. Bendrosios fizinės ir cheminės savybės, būdingos visoms medaus rūšims pakavimo ir ženklinimo metu

— Drėgnis: ≤ 17,5 %

— Hidroksimetilfurfurolas: ≤ 18 mg/kg“

„3. Specifinės fizikinės, cheminės ir žiedadulkių savybės:

— Vienarūšis kaštainių medus (*Castanea sativa*): laidis (m S/cm) ≥ 0,8; spalva (mm Pfund) ≥ 80; žiedadulkių kiekis ≥ 75 % iš *Castanea sativa*.

— Vienarūšis rozmarinų medus (*Rosmarinus officinalis*): laidis (m S/cm) ≤ 0,25; spalva (mm Pfund) ≤ 35; žiedadulkių kiekis ≥ 15 % iš *Rosmarinus officinalis* arba ≥ 10 % *Rosmarinus officinalis* ir ≥ 5 % kitų notrelinių augalų.

— Vienarūšis čiobrelių medus (*Thymus sp.*): laidis (m S/cm) ≥ 0,3 ir < 0,8; spalva (mm Pfund) ≥ 55; žiedadulkių kiekis ≥ 15 % *Thymus sp*.

— Vienarūšis avokadų medus (*Persea americana*): laidis (m S/cm) ≤ 0,7; spalva (mm Pfund) ≥ 100; žiedadulkių kiekis ≥ 25 % iš *Persea sp.*; ≥ 0,2 % perseitolio, jei žiedadulkių kiekis ≤ 25 %.

— Vienarūšis apelsinų arba apelsinų žiedų medus (*Citrus sp.*): laidis (m S/cm) ≤ 0,3; spalva (mm Pfund) ≤ 30; žiedadulkių kiekis ≥ 15 % iš *Citrus sp*. Jei žiedadulkių kiekis yra nuo ≥ 5,0 % iki ≤ 15 %, metilantranilato kiekis turi būti ≥ 1,2 mg/kg.

— Vienarūšis levandų medus (*Lavandula stoechas*): laidis (m S/cm) ≤ 0,5; spalva (mm Pfund) ≤ 50; žiedadulkių kiekis ≥ 15 % iš *Lavandula stoechas*.

— Kalnų medus: žiedadulkių kiekis ≥ 20 % *Castanea sp*.“

Pagrindimas

Pagrindimas

Klaidos, aptiktos medaus fizinių, cheminių ir žiedadulkių savybių intervaluose, buvo ištaisytos įtraukiant nustatytas kiekvieno parametro didžiausias ir mažiausias vertes.

☒ Pakeitimas turi įtakos bendrajam dokumentui.

BENDRASIS DOKUMENTAS

Žemės ūkio produktų kilmės vietos nuorodos ir geografinės nuorodos

„Miel de Granada“

ES registracijos numeris: PDO-ES-0243-AM02 – 2025 6 11

1. **Pavadinimas (-ai)**

Miel de Granada

2. **Geografinės nuorodos tipas**

☑ SKVN

☐ SGN

☐ GN

3. **Valstybė, kuriai priklauso nustatyta geografinė vietovė**

Ispanija

4. **Žemės ūkio produkto aprašymas**

4.1. *Žemės ūkio produkto klasifikacija remiantis Kombinuotosios nomenklatūros pozicija ir kodu, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2024/1143 6 straipsnio 1 dalyje*

04 – PIENAS IR PIENO PRODUKTAI; PAUKŠČIŲ KIAUŠINIAI; NATŪRALUS MEDUS; GYVŪNINĖS KILMĖS MAISTO PRODUKTAI, NENURODYTI KITOJE VIETOJE

4.2. *Žemės ūkio produkto registruotu pavadinimu aprašymas*

Medus: maisto produktas, kurį gamina naminės bitės iš gėlių nektaro arba augalų gyvų dalių išskiriamų arba ant jų randamų išskyrų, kurias bitės surenka, transformuoja, sujungia su savo specifinėmis medžiagomis ir laiko avilio koriuose, kad jos subręstų. Jis gali būti skystas, klampus arba susikristalizavęs.

Saugoma geografine nuoroda žymimas medus gali būti tokių rūšių:

— vienarūšis kaštainių medus (*Castanea sativa*),

— vienarūšis rozmarinų medus (*Rosmarinus officinalis*),

— vienarūšis čiobrelių medus (*Thymus sp*.),

— vienarūšis avokadų medus (*Persea americana*),

— vienarūšis apelsinų arba apelsinų žiedų medus (*Citrus sp*.),

— vienarūšis levandų medus (*Lavandula stoechas*),

— kalnų medus,

— daugiarūšis medus.

(1) Bendrosios fizikinės ir cheminės savybės, būdingos visoms medaus rūšims pakavimo ir ženklinimo metu

— Drėgnis: ≤ 17,5 %

— Hidroksimetilfurfurolas: ≤ 18 mg/kg

(2) Visų medaus rūšių žiedadulkių savybės:

(a) Granados augmenijai būdingas žiedadulkių spektras, kurį daugiausia sudaro šių šeimų augalai: *Cistaceae, Lamiaceae, Fagaceae, Rosaceae, Asteraceae, Brassicaceae, Fabaceae, Borraginaceae, Salicaceae, Campanulaceae, Resedaceae, Plantaginaceae, Apiaceae, Caesalpinaceae* ir *Lauraceae*.

(3) Specifinės fizikinės, cheminės ir žiedadulkių savybės:

Medaus rūšis	Laidis	Spalva	Žiedadulkių kiekis
	(× m S/cm)	(mm Pfund)	
vienarūšis kaštainių medus (*Castanea sativa*)	≥ 0,8	≥ 80	≥ 75 % *Castanea sativa*
vienarūšis rozmarinų medus (*Rosmarinus officinalis*)	≤ 0,25	≤ 35	≥ 15 % iš *Rosmarinus officinalis* arba ≥ 10 % *Rosmarinus officinalis* ir ≥ 5 % kitų notrelinių augalų

Medaus rūšis	Laidis	Spalva	Žiedadulkių kiekis
	(× m S/cm)	(mm Pfund)	
vienarūšis čiobrelių medus (*Thymus sp.*)	≥ 0,3 ir < 0,8	≥ 55	≥ 15 % *Thymus sp.*
vienarūšis avokadų medus (*Persea americana*)	≥ 0,7	≥ 100	≥ 25 % iš *Persea sp.*
			> 0,2 % perseitolio, jei žiedadulkių kiekis < 25 %
vienarūšis apelsinų arba apelsinų žiedų medus (*Citrus sp.*)	≤ 0,3	≤ 30	≥ 15 % *Citrus sp.*
			Jei žiedadulkių kiekis yra nuo ≥ 5,0 % iki ≤ 15 %, metilantranilato kiekis turi būti ≤ 1,2 mg/kg
vienarūšis levandų medus (*Lavandula stoechas*)	≤ 0,5	≤ 50	≥ 15 % iš *Lavandula stoechas*
kalnų medus			≥ 20 % *Castanea sp.*

4.3. *Su pašarų šaltiniais susijusios nukrypti leidžiančios nuostatos (taikoma tik saugoma kilmės vietos nuoroda žymimiems gyvūniniams produktams) ir apribojimai žaliavų šaltiniams (taikoma tik saugoma geografine nuoroda žymimiems perdirbtiems produktams)*

Šis skirsnis netaikomas.

4.4. *Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje*

Visi.

4.5. *Specialios žemės ūkio produkto registruotu pavadinimu pakavimo, pjaustymo, trynimo ir kt. taisyklės*

Pateikimas ir pakuotė

Skystas (takus), kietas (susikristalizavęs) arba kreminės tekstūros medus.

Taros turinys

Ne didesnės kaip 5 kg talpos tara, kuri turi atitikti galiojančius teisės aktus.

Medžiaga: skaidrus, nedažytas stiklas.

Etiketė ar antrinė etiketė neturi užslėpti taros turinio.

Hermetiškas dangtelis.

Gali būti naudojami tradiciniai moliniai indai, kurių grynasis svoris yra 500 arba 1 000 g ir kurie yra uždaryti hermetišku dangteliu.

4.6. *Specialios žemės ūkio produkto registruotu pavadinimu ženklinimo taisyklės*

Reguliavimo taryba tvirtina pavadinimo ar prekių ženklo naudojimo etiketėje sąlygas. Ant indų etikečių turi būti aiškiai nurodyta ši informacija: „Denominación de Origen Protegida“ (saugoma kilmės vietos nuoroda), Europos Sąjungos simbolis ir pavadinimas „Miel de Granada“.

Nepriklausomai nuo to, kokioje taroje įvairių rūšių medus išsiunčiamas vartoti, tara turi būti paženklinta Reguliavimo tarybos nustatyta numeruota etikete arba antrine etikete, kuri prieš išsiunčiant turi būti pritvirtinta, laikantis specialiai tam tikslui nustatytų taisyklių, ir visada tokiu būdu, kad etikečių nebūtų galima panaudoti pakartotinai.

4.7. *Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas*

Vietovė, kurioje laikomi aviliai ir išgaunamas medus, t. y. gamybos vietovė, apima visas Andalūzijos autonominės srities Granados provincijos savivaldybes. Bendras plotas – 12 531 km². Medus pakuojamas gamybos vietovėje.

5. **Ryšys su geografine vietove**

(a) *Istorinis ryšys*

Granados medaus kokybė yra gerai žinoma ir išsamiai aprašyta nuo XIV a. pradžios. Medus šiame regione gaminamas nuo neatmenamų laikų. Pirmieji dokumentiniai įrodymai siekia Ibn al-Khathib'o (1313–1375 m.) laikus, kuomet jis savo kūrinyje (ispaniškai žinomame kaip) „Granados Karalystės aprašymas" užsiminė apie gausią medaus gamybą Granados vietovėse, kuriose šis tradicinis išteklius vis dar naudojamas kaip pagrindinis pajamų šaltinis. Įvairių to meto metraštininkų, pasakojančių apie krikščionių kariuomenės įvykdytą Granados Karalystės užkariavimą, veikaluose taip pat yra daug nuorodų į medų. Po šio užkariavimo savivaldybės pradėjo užsiimti įvairia ekonomine veikla. Pavyzdžiui, Basoje, kaip 1564 m. aprašyta *Libro de Propios* (Ispanijos istoriniame apskaitos dokumente), miesto valdžia apmokestino bičių avilius Basos kalnuose, o rozmarinų medus buvo ne veltui liaupsinamas. Granados miesto amatų knygoje (1752 m.) konkrečiai minimas *criador de colmena* (bitininkas). 1777 m. savo *Diccionario Geográfico o descripción de todos los reinos* (liet. Geografinis žodynas arba visų karalysčių aprašymas) Juan'as de la Serna aprašė Granadą kaip vašku ir medumi turtingą kraštą. Granados medaus gausą ir puikią kokybę savo *Diccionario Geográfico Estadístico de España y Portugal* (liet. Ispanijos ir Portugalijos geografinis ir statistinis žodynas) taip pat minėjo ir Sebastián'as de Miñan'as (1826 m.). Kaip pagrindines Granados regiono medaus gamybos vietoves jis paminėjo Basą, Alama de Granadą, Gvechar Sierą ir Gvadiksą. Savo *Diccionario Geográfico, Estadístico e Histórico de España* (liet. Ispanijos geografinis, statistinis ir istorinis žodynas) Pascual'is Madoz'as dar kartą pabrėžė Granados medaus įvairovę, gausą ir išskirtines savybes. Pavyzdžiui, jis atkreipė dėmesį į baltojo medaus gausą Lochos savivaldybėje. Jis taip pat pastebėjo, kad nemažai medaus buvo gaminama pakrantės vietovėse (La Garnatiljoje ir Motrilyje). Tomás'as López'as savo *Diccionario Geográfico de Andalucía: Granada* (liet. Geografinis Andalūzijos žodynas. Granada) išleistame paskutinį XVIII a. ketvirtį, taip pat išskyrė įvairias Granados ir aplinkinių kalnų vietoves, kuriose bičių aviliai ir medus atliko svarbų vaidmenį, pavyzdžiui, Kentare arba Ribera de Ovechoje (nedidelė kaimo bendruomenė, priklausanti Granados savivaldybei). 1888 m. Luis'as Morell'is y Terry atliko surašymą. Apytikriais skaičiavimais, bičių avilių buvo apie 15 000, o tradicinės bitininkystės rajonai buvo įsikūrę rytiniuose kalnuose Alpucharase ir provincijos sostinėje Granadoje. Tais pačiais 1888 m. Bertha Wihelmi sukūrė kilnojamuosius avilius ir išpopuliarino juos provincijoje, kur jie palaipsniui pakeitė tradicinius (arabiškuosius) stacionarius avilius. Taip jos dėka Granada tapo viena iš pirmaujančių provincijų, kur buvo pradėti kurti nauji bitininkystės metodai. 1909 m. gegužės mėn. žurnale *Granada Agrícola* buvo aprašytas Vokietijos rinkos susidomėjimas Granados medaus importu dėl jo kokybės, kurią lemia kalnuotose vietovėse, ypač Siera Nevados kalnuose, augančių aromatinių ir vaistinių augalų gausa.

(b) *Gamtinis ryšys*

Gamtiniai veiksniai, turintys tiesioginės įtakos produktui, yra kalnuotas reljefas, klimatas ir augmenija, o žmogiškieji veiksniai – Granados bitininkų nustatyti vidiniai sezoninio avilių perkėlimo į naujas vietas maršrutai. Granados provincija pasižymi didele reljefo ir klimato įvairove, darančia tiesioginę įtaką šiam sektoriui, pavyzdžiui, vidiniai sezoninio avilių perkėlimo į naujas vietas keliai, kuriuos bitininkai atranda beieškodami kitokių gėlių rūšių. Bitininkystės požiūriu ši įvairovė reiškia, kad Granados bitininkai gali sezoniškai perkelti avilius į naujus aukščiau ar žemiau kalnuose esančius šlaitus, nes įvairių rūšių augalai žydi skirtingu metu, todėl medų galima gaminti ištisus metus. Žydėjimo pobūdis ir sezonas skiriasi priklausomai nuo augalų arealo aukščio virš jūros lygio, tad judėdami šlaitais aukštyn ir žemyn bitininkai retai nukeliauja didesnį nei 50 km atstumą. Vadinasi pakrantėje, Lekrino slėnyje ir Alpucharase (Siera Nevada), bitininkai paprastai keliauja aukštyn, t. y. nuo pakrantės į kalnus ir nuo kalnų į pakrantę, ieškodami augalijos, kuri, priklausomai nuo savo arealo aukščio virš jūros lygio, gali žydėti. Akivaizdu, kad pagrindinis veiksnys, dėl kurio SKVN „Miel de Granada" žymimas medus pasižymi ypatingomis savybėmis, išskiriančiomis jį iš kitų rūšių medaus, yra šios provincijos flora. Čia yra daugiau kaip 296 000 ha plynųjų kalvų šlaitų, apaugusių kvapiaisiais augalais, dėl kurių klesti bitininkystė, taip pat didžiuliai plotai kaštainių, apelsinmedžių, o pakrantėje – avokadų, kurių daugiausia užauginama Granados ir Malagos provincijų pakrančių vietovėse. Beveik

70 % Granados provincijos bitininkystės įmonių savininkų yra susiję su saugomomis teritorijomis (Siera Nevados nacionaliniu parku ir Siera Nevados, Basos kalnų, Huetoro kalnų, Kastrilio kalnų ir Techedos, Alamos ir Almicharos kalnų gamtos parkais), kurios yra jų įprastinės gyvenamosios vietovės. Jų aviliai tam tikrą metų dalį paliekami šiose vietovėse – medaus gamybos tikslais arba peržiemoti. Kadangi bitininkai perkėlinėja bites visoje Granados provincijoje, ieškodami gausiausių žiedų ištisus metus arba žiemojimo vietų, SKVN „Miel de Granada“ žymimas medus įgyja visą spektrą žiedadulkių. Šios vietovės ilgą laiką išliko izoliuotos, o bitininkystė jose atliko svarbų ekonominį vaidmenį, nes tapo alternatyviu pajamų iš žemės ūkio šaltiniu. Šiuose parkuose augančių gėlių įvairovė lemia, kad juose pagaminamas medus pasižymi unikaliais ir neįprastais gėlių deriniais. Vien Siera Nevadoje yra daugiau kaip 160 endeminių rūšių, iš kurių apie 60 yra būdingos tik regionui. Ištyrus šioje provincijoje esančias žiedadulkes, nustatyta apie 92 žiedadulkių formos, priklausančios maždaug 50 botaninių šeimų. SKVN „Miel de Granada“ žymimo medaus spektrą paprastai sudaro šių šeimų augalai: *Cistaceae*, *Lamiaceae*, *Fagaceae*, *Rosaceae*, *Asteraceae*, *Brassicaceae*, *Fabaceae*, *Borraginaceae*, *Salicaceae*, *Campanulaceae*, *Resedaceae*, *Plantaginaceae*, *Apiaceae*, *Caesalpinaceae* ir *Lauraceae*. Žinios apie SKVN „Miel de Granada“ žymimo medaus žiedadulkių spektrą ir gana didelis botaninių endeminių rūšių skaičius leidžia mums nustatyti geografinius rodiklius, pagal kuriuos galime aiškiai išskirti mūsų gaminamą medų iš kitose Pirėnų pusiasalio vietose gaminamo medaus.

Elektroninė nuoroda (URL) į paskelbtą produkto specifikaciją

https://lajunta.es/5mep7